

## Avis de l'administration

Les abonnements partent du 1er ou du 15 de chaque mois. Les remises d'argent doivent être faites en mandats-poste, mandats d'express ou chèques à l'ordre de T. Berthiaume & Fils, Boîte postale 758, Montréal.

Les manuscrits non insérés ne sont pas rendus.

Le Monde Illustré

# Album Universel

Publié toutes les semaines à Montréal

par

T. BERTHIAUME & FILS, Editeurs - Propriétaires

1961, RUE STE-CATHERINE

Telephone, EST 2840

Coin de la rue St-Urbain

## Prix de la revue

Par abonnements: \$3.00 par année, \$1.50 pour 6 mois, \$1.00 pour quatre mois, franc de port pour tout le Canada, les Etats-Unis, l'Alaska, Cuba, le Mexique, les Iles Hawaï et les Iles Philippines.

Au numéro: 10 cents.

Pour les autres pays de l'Union Postale: Abonnements: \$4.00 par année, ou 21 francs.

## A nos lecteurs

Ce numéro de la revue, que nous avons annoncé à nos lecteurs et amis, comme devant paraître sous un nouvel aspect, les surprend un peu, sans doute? Puisse-t-il leur plaire.

Texte, illustrations, format, tout dans l'Album Universel a, on le voit, été soumis à une nouvelle mise au point. Et, nous sommes heureux de le dire, cette métamorphose s'est accomplie sans à coup, tout naturellement, comme s'accomplissent les bonnes choses sagement mûries. Aussi, nous plaignons-nous à croire que l'élément de langue française de ce pays voudra bien le reconnaître, et qu'il nous le prouvera, en s'attachant de plus en plus à la lecture de l'Album Universel. Ce sera la récompense des peines et des sacrifices que nous nous imposons, pour satisfaire le bon goût du public, et pour respecter les lois du progrès social.

Car, il ne devrait pas être dit que: la plus ancienne des revues françaises illustrées de ce continent, se confinerait indéfiniment dans la pratique d'une routine surannée.

Tout progresse en ce siècle. Plus que jamais, le savoir (fruit de la lecture) devient une des conditions primordiales de la vie. L'Album Universel n'ignore pas cette grande vérité; aussi, est-ce avec plaisir qu'il suit le mouvement général; qu'il s'efforce de conserver sa bonne réputation.

C'est, on le devine aisément, une tâche de vulgarisation de la pensée, en ce qu'elle a de plus sain et de plus beau, que nous nous imposons. Nous ferons notre possible pour n'y point faillir. La raison d'être de cette publication étant de distraire et d'instruire le public, pour le plus grand bien de notre communauté, nous ferons de notre mieux pour atteindre ce double but.

Nul n'en ignore, notre jeune pays s'avance sans relâche vers la place qui lui revient sous le soleil, qui éclaire les peuples et fait grandes les nations. Avec l'aide de Dieu, espérons qu'il l'atteindra, cette place, et, pour en être plus sûrs, allons-y tous de notre coup d'épée, travaillons intelligemment, suivons cette voie superbe. Le jour où la rude étape sera franchie, l'élément français de l'Amérique du Nord aura lieu de se féliciter de son oeuvre. En un seul faisceau, il honorera les forces nationales qui l'auront parachevée, qui lui auront donné bonheur, gloire et richesse.

Alors, aux bords du Saint-Laurent, naitra quelque barde inspiré, qui chantera aux générations de demain: et les luttes amères d'antan et les joies si douces de la désormais brillante et prospère famille canadienne-française. Dans l'ordre intellectuel comme dans l'ordre économique, l'évolution préparée de longue date sera, sinon parfaite, du moins presque complète. Les arts prospéreront sous notre ciel, eux qui ne sont en somme que le corollaire d'une fortune bien assise, et d'un travail ininterrompu.

Déjà notre jeune littérature fait parler d'elle par des qualités qui lui sont propres; c'est dire que l'heure a sonné de la répandre au sein de nos populations qui pignorent encore trop, qui lui refusent une aide à laquelle elle a droit.

Pour sa part, l'Album Universel s'efforcera de contribuer à cette oeuvre sociale et patriotique. Il vulgarisera les bonnes lectures illustrées, aidera à développer le goût des bonnes choses. Et, afin de faire oeuvre locale efficace, désormais, l'Album Universel met ses colonnes à la disposition de tous ceux qui, ayant quelques loisirs, soit comme amateurs, soit comme professionnels, nous honoreront d'une collaboration que le public jugera en dernier ressort. D'ores et déjà, nous remercions donc les amis de l'art et du bien public, qui voudront bien répondre à cet appel.

Détaillons-nous ici notre programme de travail?

Nous pensons que ce n'est pas nécessaire. L'évidence ne se démontre pas. Qu'il nous suffise d'ajouter que: nous imposant des sacrifices pour plaire au public, nous espérons qu'il en tiendra compte, et favorisera de sa clientèle une revue canadienne-française, qu'inspirent les plus nobles aspirations de l'âme française transplantée en Amérique.

LA REDACTION.

Pour des fins administratives, ce numéro de l'Album Universel ayant été tiré à quelques centaines d'exemplaires et gracieusement offert à nos confrères, ces derniers ont eu l'amabilité de l'accueillir par des commentaires flatteurs et avant la lettre.

Le numéro "spécimen" dont nous parlons, ne représente certes pas à nos yeux le mieux que nous puissions faire dans cette revue. Nos lecteurs constateront bientôt, nous l'espérons, que le travail étant devenu moins hâtif, nous nous surpasserons sans difficulté.

Cependant, afin que tous sachent comment l'Album est jugé par les hommes les plus compétents en la matière, tout en remerciant chaleureusement nos confrères de leurs aimables éloges, avec quelque fierté, nous soumettons leurs vues à nos lecteurs.

L. R.

## UN EVENEMENT DANS LE MONDE DU JOURNALISME

Tous connaissent l'Album Universel depuis longtemps; mais personne encore ne sait l'étonnante transformation par laquelle il vient de passer. L'Hon. M. Berthiaume, dégagé des soucis de la lutte pour l'existence, puisqu'il est arrivé à la richesse par son talent, a décidé de faire un grand hebdomadaire.

Le numéro nouveau de l'Album actuellement sous nos yeux, est de toute beauté. Nous l'avons comparé avec les plus belles publications de luxe qui font l'orgueil des Etats-Unis, et il nous a été impossible d'y trouver la moindre différence.

Le papier, fabriqué spécialement pour l'Album par la maison Rolland, est d'une qualité rarement vue dans ce pays.

L'impression dépasse de beaucoup tout ce qui s'est fait jusqu'à présent en Canada. De fait, le travail de presses choisies, ordonnées par un maître dans l'art, nous livre des échantillons d'une forme exquise, qui est à cent coudées au-dessus de tout ce que nous avons connu.

Ceux qui s'attendent à trouver dans l'Album Universel la continuation d'une vieille routine passablement ennuyeuse, seront agréablement trompés. Tout y est neuf, et l'impression des gravures y est faite avec un art exquis. Le "Ladies Home Journal", des Etats-Unis, est une publication d'élite. Il est impossible de distinguer un numéro de l'Album de son sosie le "Ladies Home".

La chose arrive à point pour couvrir une situation qui n'était pas bien pourvue, vu l'indifférence du peuple pour les efforts intellectuels.

Nous ne parlons pas de la partie éditoriale, qui fait le charme du journal. L'Hon. M. Berthiaume a su grouper de beaux talents autour de son oeuvre, et sa publication dépasse en intérêt tout ce que nous avons vu jusqu'à ce jour.

"La Presse", de Montréal, du 22 avril 1905.

## L'ALBUM UNIVERSEL

Le premier numéro du nouvel Album Universel, que nous recevions hier, nous a fort agréablement surpris.

## Quelques-uns des sujets que contient notre revue

Quelques vues concernant le monde ouvrier, un rapide aperçu de la guerre russo-japonaise, et enfin un mot final sur l'imbroglio marocain, tels sont les sujets que notre chroniqueur a traité dans ce numéro de l'Album Universel.

A travers le monde, est une rapide revue des principaux événements de la semaine. D'alerte façon notre rédacteur TOUCHE A TOUT, fidèle au pseudonyme qu'il a choisi, signale les faits par ordre chronologique, en y mêlant parfois une note humoristique de circonstance. Nous croyons que nos lecteurs apprécieront ce genre de travail, qui, par sa lecture, les tiendra au courant de choses qu'on ne trouve qu'avec peine dans nos grands confrères quotidiens.

Les personnes aimant les aventures, ne liront pas, croyons-nous, d'indifférente façon, la page où un de nos collaborateurs a décrit, en s'inspirant de l'histoire, les malheurs qui jadis accablèrent l'infortunée

Comme on sait, l'Album est passé, dans la 22ème année de son âge, sous la direction de MM. T. Berthiaume et Fils, qui viennent d'en faire une revue illustrée de premier ordre. C'est plus qu'une renaissance, c'est une métamorphose.

Sur la couverture, grand format, sourit une petite demoiselle, rose et blonde, qui doit être la déesse du printemps et du bon goût en même temps que la "Reine des Fleurs".

Puis ce sont trente-deux pages de littérature panachée canadienne et française. Il y a là de quoi intéresser les lecteurs de tout âge et de tout sexe: chroniques, échos de la semaine, causerie musicale, propos du docteur, art et chiffons, agriculture et sport.

Avez-vous huit ans? L'histoire de Barbe Bleue et la page des jeux et concours vous enchanteront.

Etes-vous coquette? Voici des chapeaux, des corsages, une chronique mondaine.

Etes-vous pianiste? Vous ferez vos délices des "Ramiers" d'Alexandre Georges, et de la "Valse Oubliée" de Widor.

Etes-vous "généraliste"? Vous apprécierez une excellente traduction de "l'Evangéline" de Longfellow.

Etes-vous friand d'émotions saines et fortes? Le "Serment du Corsaire" et les "Aventures de Marguerite de Roberval" vous captiveront dès les premières lignes.

Aimez-vous les illustrations, enfin? On en a mis partout, et d'excellentes. Tout cela et bien d'autres encore sur papier de luxe.

Décidément, ce premier numéro est un petit chef-d'oeuvre. Tous nos compliments aux éditeurs et à la rédaction.

"Le Canada", de Montréal, du 20 avril 1905.

## L'ALBUM UNIVERSEL

Tout pimpant dans sa toilette neuve, vient de nous arriver l'Album Universel, plus joli, plus intéressant que ne nous l'avait fait espérer son propriétaire, M. Trefflé Berthiaume.

Il y a de tout dans les 32 pages grand format qui composent ce journal: une revue universelle, choses scientifiques, excursions à l'étranger, nouvelles, hippisme, modes, morceaux de musique, roman choisi, conte pour les enfants, historiette canadienne, agriculture, économie domestique, prix d'enfants, causerie municipale, créations, médecine, excellente traduction de "l'Evangéline" de Longfellow, etc. Et le tout est copieusement et artistement illustré. La couverture, ornée en très belle gravure en couleurs, est d'un fini d'une délicatesse remarquables. Bref, l'Album Universel est, sous sa nouvelle forme, l'égal des meilleurs magazines américains.

Tous nos voeux de succès au confrère.

"La Patrie", de Montréal, du 20 avril 1905.

## BIBLIOGRAPHIE

L'Album Universel, dont la transformation en magazine de luxe était attendue de tous côtés avec tant d'impatience, est aujourd'hui entre nos mains. Tout le monde connaît le prodigieux succès remporté par

Marguerite de Roberval. Ces tragiques aventures, survenues en 1542, se passaient sur les côtes de notre Canada, et à ce titre, bien que peu connues, elles semblent devoir posséder un intérêt tout spécial.

Au pays du Matin Calme est le titre d'une page de notre correspondant sympathique en Extrême-Orient, M. A. Dufresne. Tout le monde appréciera les sages vues de notre ami, qui, sur place, est à même de juger, comme il faut, de l'avenir de la Corée.

Le premier numéro de notre Album, sautant le mois de mai, le mois des fleurs, le mois consacré à Marie, Mère du Sauveur, nous avons tout naturellement consacré une page religieuse à la Reine du ciel.

Les Canadiens-Français que le goût des voyages a entraîné loin du pays, trouveront dans ce numéro une page qui les intéressera tout spécialement.

L'honorable T. Berthiaume dans le journalisme franco-canadien.

Ayant contribué ainsi pour une très large part à donner le goût de la lecture à ses compatriotes, M. Berthiaume veut maintenant faire un effort sérieux, persévérant et énergique pour relever de plus en plus le niveau de l'instruction dans tous les foyers ou groupements franco-canadiens du Canada et des Etats-Unis. L'Album Universel, sous sa toilette artistique, doit remplir cette généreuse mission.

Le programme du nouveau journal sera d'être avant tout et toujours joli et pratique. La partie littéraire sera autant instructive que récréative. Les sujets traités seront toujours un cachet d'actualité, car ils seront pour la plupart le reflet fidèle et sincère de la vie mondaine et sociale dans toutes ses manifestations.

La fonction de l'Album Universel est confiée à un personnel nombreux et éprouvé. La rédaction comporte un appoint considérable de collaboration comme il n'y en a jamais eu dans le pays. La partie typographique et d'impression est confiée aux meilleurs ouvriers de la métropole. Les presses qui serviront à imprimer le journal sont les plus modernes, les plus parfaites.

Avec le concours d'un atelier d'art photographique et d'artistes chargés de la préparation des dessins et clichés qui doivent servir de parure exclusive et originale au journal, tout fait prévoir que nous allons enfin avoir un organe absolument digne de notre race. La nomenclature des sujets traités dans le numéro que nous avons sous les yeux est fort bien comprise. Les éditeurs ont cherché à faire une revue qui, tout en plaisant particulièrement aux femmes, ne manquera pas de virilité.

Une chronique, au fil de la plume, des échos et des faits, de la légende dans notre histoire, de la science, des modes, du sport, des choses du foyer, des jeux, des récréations, de la musique, des recettes, des conseils, des études, des contes, bref tout ce qui peut intéresser tout le monde, grands et petits, dans toutes les sphères et dans toutes les classes, voilà ce que le nouveau journal nous offre largement et généreusement.

Ajoutons à tous ces attraits celui des deux feuilletons-romans, dont un sur l'Acadie, racontant dans une prose délicatement poétique la douloureuse histoire d'Evangéline, et nous aurons donné une faible idée de l'effort réel vers la perfection que représente le nouveau journal.

A titre de renseignement, ajoutons que le nouvel Album Universel paraîtra chaque semaine, et contiendra de 36 à 40 pages sous couverture en papier de luxe broché, coupé de façon à le rendre facile à lire, agréable à conserver et pratique à consulter. Malgré toutes ces transformations, le prix de l'abonnement à l'Album Universel restera le même, c'est-à-dire \$3 par année.

L'Album Universel est établi dans ses propres bureaux, au No 1961 rue Sainte-Catherine, coin de la rue Saint-Urbain, Montréal.

Le "Progrès de l'Est".

Sherbrooke, 25 avril 1905.

Le Niagara et l'électricité, est l'étude fouillée d'une des plus grandes entreprises canadiennes de notre époque. En présence de tels travaux, une nation a lieu d'être fière, et c'est avec plaisir qu'elle s'intéresse à leurs détails.

Nos paroisses. — L'Album Universel offre aujourd'hui à ses lecteurs quelques notes inédites sur Plessis-Ville de Sommerset, dans le comté Mégantic.

Concours. — Notre page consacrée aux concours, ne sera certainement pas pour plusieurs de nos lecteurs la moins intéressante, la moins suivie de cette superbe, utile et unique Revue canadienne.

Valse Oubliée de Widor! Le charme que l'on éprouvera en l'interprétant vaudra bien la peine de surmonter les petites difficultés que l'on y rencontrera au premier abord, etc., etc., etc.